

kè sòngbié
48课 送 别

Lesson 48 Farewell

xiǎomíng shūshu zánmenyīnggāiqùdìjǐzhàntái
小 明：叔 叔，咱 们 应 该 去 第 几 站 台？

Xiao Ming: Uncle, which platform should we go to?

shūshu wǒkànkān a zǒu qùdìèrzhàntái
叔 叔：我 看 看 啊，走，去 第 二 站 台。

Uncle: Let me see, let's go to the no. 2 platform.

xiǎomíng dìèrzhàntáijiùzàiqiánmian wǒbāngnínnáxíngliba
小 明：第 二 站 台 就 在 前 面，我 帮 您 拿 行 李 吧。

Xiao Ming: No. 2 platform is just ahead, let me get your luggage.

māma wángnán nǐkànnǐ cáiláijǐtiānjiù mángzhehuíqù
妈 妈：王 楠，你 看 你，才 来 几 天 就 忙 着 回 去。

Mom: Wang Nan, look at you, you've only been here a few days and you're rushing back.

shūshu sāozi wǒyǐjīnggòumáfannimendele fēichángǎnxiè
叔 叔：嫂 子，我 已 经 够 麻 烦 你 们 的 了。非 常 感 谢。

Uncle: Sister-in-law, I've troubled you enough. Thank you so much.

māma qiānwànbiézhèmeshuō wǒmendōushìyìjiārén háishuōshénme
妈 妈：千 万 别 这 么 说。我 们 都 是 一 家 人，还 说 什 么
máfānbùmáfānde
麻 烦 不 麻 烦 的。

Mom: Please don't say that. We're all the one family, there's no trouble to speak of.

bàba nǐsǎozishuōdeduì wángnán xiàcìzàiláiběijīng yídìngyào
爸 爸：你 嫂 子 说 的 对。王 楠，下 次 再 来 北 京，一 定 要
zàijiāduōzhùjǐtiān
在 家 多 住 几 天。

Dad: Your sister-in-law is right. Wang Nan, when you next come to Beijing, you've got to stay with us longer.

xiǎomíng duìduì xiàcìshūshuzài wǒjiāzhùshàngliǎngèyuè wǒmen
小 明：对 对，下 次 叔 叔 在 我 家 住 上 两 个 月。我 们

yìqǐ qù xiāng shān zhào hóng yè
一起去香山照红叶。

Xiao Ming: That's right, next time uncle can stay two months at my house.

We can go photograph the red leaves at Fragrant Hills.

māma zhè hái zǐ xiàn zài mǎn nǎo zǐ dōu shì shè yǐng
妈妈：这孩子，现在满脑子都是摄影。

Mom: His head's full of photography.

shūshu sāo zi nín hái bié shuō xiǎo míng hái zhēn yǒu diǎn er shè yǐng
叔叔：嫂子，您还别说，小明还真有点儿摄影
tiān fù ne
天赋呢。

Uncle: Actually, sister-in-law, Xiao Ming has some talent for
photography.

xiǎo míng xiè xiè shūshu
小明：谢谢叔叔。

Xiao Ming: Thanks uncle.

shūshu xiǎo míng děng nǐ fàng jià ràng nǐ bà ba mā ma dài nǐ dào wǒ jiā
叔叔：小明，等你放假，让你爸爸妈妈带你到我家
lái wán er ba shūshu kě yǐ dài nǐ qù shàng hǎi hěn duō hǎo wán er de dì fang
来玩儿吧。叔叔可以带你去上海很多好玩儿的地方。

Uncle: Xiao Ming, when you break for school holidays, let your parents
take you to my place. Uncle can show you to many fun places in
Shanghai.

xiǎo míng zhēn de ma tài hǎo le! shàng hǎi yǒu shì hé pāi zhào de hǎo dì
小明：真的吗？太好了！上海有适合拍照的好地
fang ma
方吗？

Xiao Ming: Really? That's fantastic! Are there places good for taking
photos in Shanghai?

shūshu nà kě tài duō le. bǐ rú shuō dōng fāng míng zhū diàn shì tǎ a wài
叔叔：那可太多了。比如说东方明珠电视塔啊、外
tān a chéng huáng miào a duì le wǒ men hái kě yǐ qù zhōu zhuāng pāi
滩啊、城隍庙啊。对了，我们还可以去周庄拍

zhào
照。

Uncle: There are too many. For example Oriental Pearl TV tower, the Bund, City God Temple. Right, we can also go take photographs in Zhouzhuang.

xiǎomíng zhēnbàng wǒdōuděngbùjíle
小明：真棒，我都等不及了！

Xiao Ming: Cool, I can't wait!

bàba hǎolahǎolā chēkuàikāile wángnán kuàishàngchēba
爸爸：好啦好啦。车快开了，王楠，快上车吧。

Dad: OK OK. The train's about to leave, Wang Nan, get on the train.

māma wángnán lùshàngduōjiāxiǎoxīn yílùpingān
妈妈：王楠，路上多加小心，一路平安。

Mom: Wang Nan, take care, safe journey.

shūshu hǎode gēge sāozǐ nǐmenfàngxīnba
叔叔：好的。哥哥、嫂子，你们放心吧。

Uncle: OK. Brother, sister-in-law, don't worry.

bàba dàoleshànghǎigěiwǒmenláigediànhuà
爸爸：到了上海给我们来个电话。

Dad: Call us after you get to Shanghai.

shūshu hǎode nǐmenyěduōbǎozhòng xiǎomíng hǎohāorxuéxí a
叔叔：好的，你们也多保重。小明，好好学习啊，
shūshuděngzhetīngnǐdehǎochéngjì
叔叔等着听你的好成绩。

Uncle: OK, you take care too. Xiao Ming, study hard, uncle will want to hear about your good grades.

xiǎomíng wǒyídìngnǔlì duìle shūshu nínwǎnshàngyào hǎohāor
小明：我一定努力。对了，叔叔，您晚上要好好
shuìjiào a bùrándehuà míngtiānhuìdǎkēshuìde
睡觉啊，不然的话明天会打瞌睡的。

Xiao Ming: Haha, I'll definitely try. Right, uncle, you better sleep well tonight, otherwise you'll doze off tomorrow.

shūshu zhèxiǎozǐ
叔叔：这小子.....

Uncle: Haha, cheeky boy...